

Izira Maxaafaa

Gidduwaa Erissuwaa

Izira Maxaafai Hanidabaa Odiya naa77u maxaafata kaalliyaagaa. Ha maxaafai Aihudatuppe omoodettidi biida amarida asati Baabilooneppe simmidoogaanne Yerusalaamen asaassi de7oikka goinoikka ooraxxidoogaa odees. Ha hanotati hagaappe kaallidi xaafettidosona.

1. Omooduwan biida Aihudatuppe Parsse Kawuwaa Qiirsoosa sheniyani koiro simmiyaageeti Baabilooneppe simmidosona.
2. Beeta Maqidasee wotti yegetti keexettidi anjjettiis. Xoossaassi goinniyoogekka wotti yegettidi doomettiis.
3. Issi amarida wodiyaappe simmin, Xoossaa higgiiyaa loittidi eriya Iziri kaalettin, hara Aihudati Yerusalaame simmidosona. Iziri Is-raa7eela asaa ayyaanaa de7uwaa kase sohuwaa zaaranau, asai ayyaanaa de7uwaanne issippetettaa de7uwaa wotti yeggidi mintanaadan maaddiis.

Aihuda Asai Bantta Biittau Simmana Mala Qiirsoosi Awaajjiis

¹ Parsse Kawoi Qiirsoosi kawotido koiro lait-tan, hananabaa yootiya Ermmaasa baggaara GO-DAI haasayidobaa poliis. Parsse Kawoi Qiirsoosi ba kawotettaa gidдон ubbasan hagaadan yaagidi

awaajjanaadaaninne xaafidi wottanaadan GODAI a ayyaanaa denttettiis; ² “Parsse Kawoi Qi-roosi hagaadan yaagees; ‘GODAI, saluwaa Xoossai ha sa7aa kawotettata ubbaa taayyo immiis; qassi Yihudan de7iya Yerusalaamen taani ayyo Beeta Maqidasiyaa keexxanaadan tana sunttiis. ³ Xoossaa asa gidida ooninne yaa bo. A Xoossai aara gido! Intte Yihudan de7iya Yerusalaame bi-idi, yan Yerusalaamen de7iya GODAA, Israa7eela Xoossaa Beeta Maqidasiyaa zaarettidi keexxite. ⁴ Dumma dumma biittan de7iya asai ubbai Aihudatuppe attidaageetuyyo biraa, worqqaa, dumma dumma miishshatanne mehiyaa immidi maaddona; qassi Yerusalaamen de7iya Xoossaa Beeta Maqidasiyaassikka bantta dosan immiyo imotaa immona’ yaagiis” yaagees.

⁵ Hegaappe guyyiyan, Yihudaa zaretunne Biniyaama zaretu halaqati, qeesetinne Leewati, qassi Xoossai eta wozanaa denttettido ubbati Yerusalaamen GODAA Beeta Maqidasiyaa keexxanau baanau denddidosona. ⁶ Qassi eta shooron de7iyaageetikka bantta dosan immidobaa bolli gujjidi, bira miishshaanne worqqa miishshaa, hara dumma dumma miishshatanne mehiyaa immidi, eta maaddidosona. ⁷ Hegaa bollikka qassi Kawoi Qi-roosi Naabukadanaxoori Yerusalaameppe efiidi ba xoossatu keettan wottido GODAA Beeta Maqidasiyaa miishshata immiis. ⁸ Immin Parsse Kawoi Qi-roosi miishshata wottiyo keettaa halaqaa Mitiredaatan kesissidinne qoodissidi, Yihudaa haariya SHeshibaaxaara kushiyan sheedhdhiis. ⁹ Simmida miishshatu qoodai

hagaa: hasttamu worqqa saineta, issi sha7u bira saineta, laatamanne uddufun billamata, ¹⁰ worqqaappe oosettida hasttamu miishshata, biraappe oosettida oiddu xeetanne tammu miishshatanne issi sha7u hara dumma dumma miishshata. ¹¹ Worqqa miishshatunne bira miishshatu qoodai muleera ichchashu sha7anne oiddu xeeta; ha miishshata ubbaa omooduwan biida asai Baabilooneppe Yerusalaame simmiyo wode SHeshibaaxaari ekki yiis.

2

Omooduwaappe Simmida Israa7eela Asaa Qoodaa

(Nahimiyaa 7:4-73)

¹ Baabiloone Kawoi Naabukadanaxoori omooddidi, ba biitti efido asaappe guyye bantta katamaa katamaa, Yerusalaammenne Yihudaa simmida asati hagaappe kaalliyaageeta. ² Eta ha laqati Zarubaabeela, Yaasa, Nahimiyaa, Saraaya, Ra7eelaaya, Marddikiyoosa, Bilishaana, Misp-paara, Bigiwaaya, Rehumanne Ba7aana.

Omooduwaappe simmida Israa7eela asaa qoodai hagaa.

³ Par77oosha yarati 2,172.

⁴ SHafaaxiyaa yarati 372.

⁵ Araaha yarati 775.

⁶ Yaasunne Yoo7aaba naata gidiya Paahati-Moo7aaba yarati 2,812.

⁷ Elaama yarati 1,254.

⁸ Zattu yarati 945.

⁹ Zakkaaya yarati 760.

¹⁰ Baana yarati 642.

- 11 Bebaaya yarati 623.
 12 Azggaada yarati 1,222.
 13 Adooniqaama yarati 666.
 14 Bigiwaaya yarati 2,056.
 15 Adiina yarati 454.
 16 Hizqqiyaasa yara gidiya Axeera yarati 98.
 17 Bexaaya yarati 323.
 18 Yoora yarati 112.
 19 Hashuuma yarati 223.
 20 Gibbaara yarati 95.
 21 Beetaliheeme asai 123.
 22 Naxoofa katamaa asai 56.
 23 Anatoota katamaa asai 128.
 24 Azimaaweeta katamaa asai 42.
 25 Qiriyaati-Yi7aariima, Kafiranne Ba7eroota katamatu asai 743.
 26 Raamanne Gebaa7a katamatu asai 621.
 27 Mikimaasa katamaa asai 122.
 28 Beeteelenne Aaya katamatu asai 223.
 29 Nabo katamaa asai 52.
 30 Maagibiisha katamaa asai 156.
 31 Naa77antto Elaama katamaa asai 1,254.
 32 Hariima katamaa asai 320.
 33 Looda, Hadiidanne Oono katamatu asai 725.
 34 Yarkko katamaa asai 345.
 35 Sanaa7a katamaa asai 3,630.
 36 Hageeti omooduwaappe simmida qeeseta: Yaasu yara gidiya Yadaaya yarati 973;
 37 Imeera yarati 1,052;
 38 Paashihuura yarati 1,247;
 39 Hariima yarati 1,017.
 40 Hageeti omooduwaappe simmida Leewata: Hodaawiyaa yara gidiya Yaasunne Qaadimi7eela yarati 74;

⁴¹ Asaafa yara gidinya mazamuriyaa yexxiyaageeti 128;

⁴² Beeta Maqidasiyaa penggiyaa naagiya SHaaluuma, Axeera, Xalmmoona, Aqquuba, Haxiixanne SHobaaya yarati 139.

⁴³ Hageeti omooduwaappe simmidi, Beeta Maqidasiyan oottiya ashkkaratu yarata: Xiiha yarata, Hasuufa yarata, Xabba7oota yarata, ⁴⁴ Qeeroosa yarata, Si7aaha yarata, Padoona yarata, ⁴⁵ Labaana yarata, Hagaaba yarata, Aqquuba yarata, ⁴⁶ Hagaaba yarata, SHamilaaya yarata, Hanaana yarata, ⁴⁷ Giddeela yarata, Gahaara yarata, Ra7aaya yarata, ⁴⁸ Raaxiina yarata, Naqoda yarata, Gazzaama yarata, ⁴⁹ Uzza yarata, Paaseeha yarata, Besaaya yarata, ⁵⁰ Asina yarata, Me7uniima yarata, Nafisiima yarata, ⁵¹ Baaqibuuqa yarata, Haquufa yarata, Harihuura yarata, ⁵² Baaxiluuta yarata, Mahiida yarata, Harshsha yarata, ⁵³ Barqqoosa yarata, Sisaara yarata, Temaaha yarata, ⁵⁴ Naxiiha yaratanne Haxiifa yarata.

⁵⁵ Hageeti omooduwaappe simmida Solomona ashkkaratu yarata: Soxaaya yarata, Hassofereeta yarata, Paruuda yarata, ⁵⁶ Yaa7ila yarata, Darqqoona yarata, Giddeela yarata, ⁵⁷ SHafaaxiyaa yarata, Haxxiila yarata, Pokereti-Haxxabaima yaratanne Aama yarata. ⁵⁸ Omooduwaappe simmidi, Beeta Maqidasiyan oottiya ashkkaratu yaratunne Solomona ashkkaratu yaratu qoodai muleera heezzu xeetanne uddufun tammanne naa77a.

⁵⁹ Haratikka qassi Telmmelaaha, Teliharshsha, Karuuba, Adaananne Imeera giyo katamatuppe

Yerusalaame simmidosona. SHin eti woikko eta aawati Israa7eela sheeshsha gidiyooгаа erisanau eti danddayibookkona. ⁶⁰ Hegeeti Dalaaya, Xoobbiyaanne Naqoda yarata; eta qoodaikka muleera usuppun xeetanne ishatamanne naa77a.

⁶¹ Qeesetuppe qassi Habaaya yarati, Haqqooxa yaratinne Barzzillaaya yarati simmidosona. Hagee Barzzillaaya giyoogee Gala7aade biitta asa gidiya Barzzillaaya na7iyo machchidi, ba bollowaa sunntaa ekkiis. ⁶² Hageeti bantta yeleta xaphuwaa eranau yeletaa maxaafan koyidosona, shin demmibookkona. Hegaa gishshau, eti tunadan qoodettidi, qeesetettan oottennaadan diggettidosona. ⁶³ Qassi Uriimiyaaninne Tumiimiyaa shaakkidi pirddiya qeesee denddana gakkanaashin, eti geeshsha qumaappe maanau danddayennaagaa Aihudata haariyaagee etau yootiis.

⁶⁴ Omooduwaappe Yihudaa biittaa simmida asaa qoodai muleera 42,360. ⁶⁵ Hegaa bollikka qassi 7,337 attuma ashkkaratinne macca ashkkaratinne 200 attumanne macca mazamuriyaa yexxiyaageetikka simmidosona. ⁶⁶ Omooduwaappe muleera simmida asaa paratu qoodai 736; baquloti 245; ⁶⁷ gaameelati 435; hareti qassi 6,720.

⁶⁸ Eti Yerusalaamen kase GODAA Beeta Maqi-dasee de7iyo sohuwaa gakkido wode, yaratu halaqatuppe amaridaageeti GODAA Beeta Maqi-dasee kase ba sohuwan keexettana mala, bantta dosan imotaa immidosona. ⁶⁹ Isoi isoi bau dand-dayiyoogaa keenaa keenaa ha Beeta Maqidasiyaa oosuwaassi immiis; eti muleera 500 kilo giraame

deexxiya worqqaa, 2,800 kilo giraame deexxiya biraanne 100 qeesetu maayuwa immidosona.

⁷⁰ Hegaappe guyyiyan qeeseti, Leewatinne asaappe amaridaageeti Yerusalaamen uttidosona; mazamuriyaa yexxiyaageeti, Beeta Maqidasiyaa penggiyaa naagiyaageetinne Beeta Maqidasiyan oottiya ashkkarati Yerusalaame yuushuwan de7iya katamatun uttidosona; qassi attida asati ubbai bantta katamatun uttidosona.

3

Kase Eti Goinniyo Wogaa Zaaretti Doommidosona

¹ Israa7eela asai bantta kataman kataman woppu giidi uttidosona. Hegaappe guyyiyan, laappunnta aginai gakkiyo wode, eti ubbai issi asadan Yerusalaamen shiiqidosona. ² SHiiqin Yoxedeeqa na7aa Yaasunne aara oottiya qeeseti qassi Salaatiyaala na7aa Zarubaabeelinne a dabboti Xoossaa asaa Muuse higgayan kase xaafettidoogaadan xuuggiyo yarshshuwaa yarshshanau, Israa7eela Xoossaayyo yarshshiy-oosaa giigissidosona. ³ Eti he biittan de7iya asau yayyikkonne, aggennan yarshshuwaa yarshshiyooosaa kase i kolettido man77iyan zaarettidi keexxidosona. Keexxi giigissidi, xuuggiyo yarshshuwaa GODAASSI maalladonne omarssi ubba wode yarshshidosona. ⁴ Kase xaafettidoogaadankka eti Daase Baalaa bonchchidosona; xuuggiyo yarshshuwaakka hachchissi hachchissi bessiyaagaa qoodaa pacissennan yarshshidosona. ⁵ Qassi ubba

wode yarshshiyo xuuggiyo yarshshuwaa, aginai xeeriyo wode yarshshiyo yarshshuwaanne GODAA geeshsha baalatun yarshshiyo yarshsho ubbaakka yarshshidosona. Hega bollikka asai ba dosan GODAASSI immido imota ubbaakka yarshshidosona. ⁶ Laappunnta aginan koiro gallasan eti GODAAYYO xuuggiyo yarshshuwaa yarshshiyoogaa doommidosona; shin he wode GODAA Beeta Maqidasiyaa keexxiyo baasoi biron baasettiichchibeenna.

Beeta Maqidasiyaa Zaaretti Keexxiyoogaa Doommidosona

⁷ Hegaappe guyyiyan, shuchchaa massiyaageetussinne anaaxetussi miishshaa qanxxidi qaxaridosona. Parsse Kawoi Qiiroosi etau azazido gishshau, Liibaanoosappe zigaa abbaa pinttidi, Yoophphe ehaanau Sidoonanne Xiirsoosa biittaa asau qumaa, ushshaanne zaitiyaa immidosona.

⁸ Hegaappe guyyiyan, eti Yerusalaamen de7iya GODAA Beeta Maqidasee de7iyo sohuwaa gakkido naa77antto laittan naa77antto aginan, Salaatiyaala na7ai Zarubaabeeli, Yoxedeeqa na7aa Yaasunne eta dabboti, qeeseti, Leewatinne omooduwaappe simmidi, Yerusalaame yiida asai ubbai oosuwaa doommidosona. Qassi GODAA Beeta Maqidasiyaa oosuwaa aawatettan xeellana mala, laatamu laitta gididoogeetanne laatamu laittappe aadhdhido Leewata sunttidosona. ⁹ Leewa zare gidiya Yaasu, a naatinne a dabboti, Hodaawiyaa yara gidiya Qaadimi7eelinne a naati issippe gididi, GODAA Beeta Maqidasiyaa oosuwaa aawatettan xeellidosona; qassi

Henadaada yara gidiya Leewatikka eta maaddidosona.

¹⁰ Anaaxeti GODAA Beeta Maqidasiyaa keexxanau baasuwaa baasidi wurssido wode, qeeseti bantta maayuwaa maayidinne xurumbaa oiqqidi, qassi Asaafa yara gidiya, Leewatikka, daalaa oiqqidi, Israa7eela Kawuwaa Daawita wogaadan GODAA galatanau eqqidosa. ¹¹ Eti GODAA galatiiddinne kayan kayan mazamuriyan sabbiiddi, hagaadan yaagidi, au yexxidosona;

“GODAI keha;

i Israa7eela siiqiyo aggenaa siiqoi merinaagaa” yaagidosona.

Qassi GODAA Beeta Maqidasiyaa baasoi baasettido gishshau, asai ubbai bantta qaalaa xoqqu ootidi hombbociiddi, GODAA galatidosona. ¹² SHin kase Beeta Maqidasiyaa be7ida cima qeesetuppe, Leewatuppenne zaretu halaqatuppe daroti ha77i Beeta Maqidasiyaa keexxanau baasettida baasuwaa be7ido wode, bantta qaalaa xoqqu ootidi yeekkidosa; harati mati ufaittidi hombbocidosona. ¹³ Hegaa gishshau, ufaittidi hombbociyaagaa yeekkiyaagaappe shaakkidi eranau danddayettibeenna. Aissi giikko, eti keehippe wocamiyo gishshau, eta wocamaikka haahosan siyettees.

4

Beeta Maqidasiyaa Zaaridi Keexxenna Mala Digganau Denddidaageeta

¹ Omooduwaappe simmida asati GODAASSI, Israa7eela Xoossaassi Beeta Maqidasiyaa

keexxiyoogaa Yihudaanne Biniyaama morkketi siyidosona. ² Siyidi, Zarubaabeelakkonne zaretu halaqatukko yiidi, hagaadan yaagidosona; “Asoore Kawoi Asiraadooni¹ nuna ha sohuwau ehiido gallassaappe doommidi, nuunikka intte Xoossaayyo yarshshoosinne ayyo goinnoos. Hega gishshau, nuunikka inttenaara issippe ane keexxoos” yaagidosona.

³ SHin Zarubaabeeli, Yaasunne Israa7eela zaretu halaqati etayyo zaaridi, hagaadan yaagidosona; “Nu Xoossaassi Beeta Maqidasiyaa keexxanau nuuyyoonne intteyyo aiba issippetettinne baawa. SHin Parsse Kawoi Qiirroosi azazidoogaadan, nu xalaalai GODAASSI Israa7eela Xoossaassi Beeta Maqidasiyaa keexxana” yaagidosona.

⁴ Hegaappe guyyiyan, Yihudaa biittaa asati Beeta Maqidasiyaa keexxennaadan, he biittan de7iya asati hashiyaa sho7idosonanne yashissidosona. ⁵ Qassi Parsse Kawuwaa Qiirroosa lait-tai wuranaashiininne appe simmin Daariyoosi² Parssen kawotido wodee gakkanaashin, eti Yihudaa asatu zoretaa laalanau zorettiyaageeta mi-ishshan qaxaridosona.

Yerusalaamee Naa77anttuwaa Keexetten-naadan Digettiis

¹ **4:2** Asiraadooni: Ibraawettuwan “Esar-Haddon” geetettees. Kawotu Maxaafaa Naa77anttuwaa 19:37 xeella. ² **4:5** Daariyoosi: Daariyoosa taarikee paiduwaa 24ppe doommidi xaafettiis. Paiduwaa 6-23 gakkanau xaafettida taarikee Beeta Maqidasee keexettoosappe issi xeetu laitta gidiyaagaa gam77in hanidabaa.

⁶ Hegaappe guyyiyan, Arxxekssiisi kawotaa doommiyoorin, eti Yihudaanne Yerusalaame asaa mootanau pailiyaa dooyidosona.

⁷ Qassi simmidi, Arxxekssiisi kawotiiddi de7ishin, Bishilaami, Mitiredaati, Xaabi7eelinne eta yarati issippe gididi, Parsse Kawuwaa Arxxekssiisau dabddaabbiyaa xaafidosona; he dabddaabbee Sooriyaa biittaa pitaliyaaninne qaalan xaafettiis.

⁸ Biittaa haariya Rehuuminne xaafiyaa SHimshshaayi Yerusalaamebaa hagaadan yaagidi, Kawuwaa Arxxekssiisau dabddaabbiyaa xaafidosona; ⁹ “Ha dabddaabbee biittaa haariya Rehuumappe, xaafiyaa SHimshshaayappe, beni Elaama biittan de7iya Suusappe, Ereekappenne Baabilooneppe yiida pirddiyaanne daannatiyaa eta yarattuppenne ¹⁰ gitanne bonchchettida Kawuwaa Asanaafari³ omooddi ehiidi, Samaariyaaninne Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo Bagga Biittan wottido asa ubbaappe xaafettiis” yaagidosona.

¹¹ Eti ayyo kiittido dabddaabbee hagaadan yaagees; “Kawuwaa Arxxekssiisau, Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo Bagga Biittan de7iya ne ashkkaratuppe:

¹² “Kawuwau, ne matappe haa nuukko yiida Aihudati Yerusalaame biidi, he makkalanchchanne iita katamaa zaaridi keexxiiddi de7iyooгаа era. A gimbbiyaa ooraxissoosona; a xaphuwaakka bottokonoosona. ¹³ Qassi

³ **4:10** Asanaafari: Ibraawettuwan “Osnappar” geetettees. Ha kawoi qassi “Assurbanipal” geetettees.

kawuwau, ha katamai keexettiyaabaa gidikkonne a gimbbiyaakka ooraxissiyaabaa gidikko, hegaappe guyyiyan, eti giiraanne qaraxaa qanxxennaagaa era. Hegaappe denddidaagan kawo keettau geliya miishshai paca gidana. ¹⁴ Nuuni kawoi sunttin oottiyaageeta gidiyo gishshaunne kawoi kauyyishin be7anau koyenna gishshau, haggaa neeni erana mala giidi kiittoos. ¹⁵ Heggaa gishshau, kase ne aawatu taarikiyaa maxaafai koyettidi xeeletto; hegan xaafettidabaappe neeni ha katamai beniisappekka doommidi, makkalanchcha katama gidiyoogaanne kawotussinne biittatussi metuwaa medhdhidaagaa gidiyoogaa eranau danddayaasa. Hegaappe denddidaagan i kolettiis. ¹⁶ Heggaa gishshau, ha katamai keexettiyaabaa gidikkonne a gimbbiyaakka ooraxissiyaabaa gidikko, Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo Bagga Biittai ne kushiyaappe kiyidoogaa era” yaagidosona.

¹⁷ Kawoi hagaadan yaagiya zaaruwaa etayyo yeddiis; “Biittaa haariya Rehumaa, xaafiyaa SHimshshaayaa, Samaariyaaninne Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo Bagga Biittan de7iya eta yara gidiya asa ubbau, inttena saro gais. ¹⁸ Intte taayyo yeddido dabddaabbee birshshettidi nabbabettiis. ¹⁹ Taani azazin, kase taarikee koyettidi xeelettiis; xeelettiyo wode, ha katamai beniisappekka doommidi, kawotussi makkalanchcha gidiyoogeenne metuwaa medhdhiyaageeti de7iyo soho gidiyoogee erettiis. ²⁰ Yerusalaamen wolqqaama kawoti kawotidosona; Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo

Bagga Biittaappekka he kawoti giiraanne qaraxaa ekkidosona. ²¹ Hegaa gishshau, taani etayyo oottite giyo azazuwaa immana gakkanaashin, ha asati he katamaa keexxiyoogaa essana mala odite. ²² Intte ha yohuwaa shenehoo geennaadan naagettite. Aissi giikko, kawotuyyo metuwaa darissanau koshshenna” yaagidi kiittiis.

²³ Kawuwaa Arxxekssiisa dabddaabbee Rehumassi, xaafiyaa SHimshshaayassinne eta yara gidiya ubbatussi nabbabettido wode, Yerusalaamen de7iya Aihuda asatukko eesotiiddi biidi, eti keexxiyoogaa wolqqan teqqidosona.

²⁴ Teqqin Yerusalaamen de7iya Xoossaa Beeta Maqidasiyaa oosoi Daariyoosi kawotido naa77antto laittai gakkanaashin, eqqosan atti aggiis.

5

Beeta Maqidasiyaa Oosoi Naa77anttuwaa Doomettiis

¹ He wodiyan hananabaa yootiya Haggeenne Iddo na7ai Zakkaariyaasi Yihudaaninne Yerusalaamen de7iya Aihuda asatuyyo Israa7eela Xoossaa sunttan hananabaa yootidosona.

² Salaatiyaala na7ai Zarubaabeelinne Yoxedeeqa na7ai Yaasu denddidi, Yerusalaamen de7iya GODAA Beeta Maqidasiyaa zaarettidi keexxanau doommidosona. Hananabaa yootiyaageetikka etaara issippe gididi, eta maaddidosona.

³ He wode, Efiraaxiisa SHaafaappe Argo Bagga Biittaa haariya Tattanaaya giyoogee, SHatarbbozina giyoogeenne etaara oottiyaageeti yiidi, “Intte ha Beeta Maqidasiyaa keexxana malanne polana

mala, intteyyo oonee odidai?” yaagidi oichchidosona. ⁴ Eti qassi, “Ha Beeta Maqidasiyaa keexxiya asatu sunntai oonee oonee?” yaagidikka oichchidosona. ⁵ SHin he yohoi Daariyoosakko gakkinn, a matappe dabddaabbee xaafettidi yaana gakkanaashin, eti bantta oosuwaa aggibookkonna; aissi giikko, eta Xoossaa aifee Yihudaa biittaa cimatu bollan de7ees.

⁶ Efiraaxiisa SHaafaappe Argo Bagga Biittaa haariya Tattanaayi, SHatarbbozininne etaara oot-tiyaageeti Kawuwaa Daariyoosayyo kiittido dabddaabbee ⁷ hagaadan yaagees;

“Kawuwaa Daariyoosaa, kumetta sarotetta neeyyo gido!

⁸ “Nuuni Yihudaa biittan de7iya gita Xoossaa Beeta Maqidasiyaakko biida. He Beeta Maqidasee gita shuchchan keexettiis; qassi gimb-biyaa bollankka mittai wodhdhiis. Oosoikka gita akeekaaninne eesuwan oosettiiddi de7ees.

⁹ “Eta kaalettiya cimata nuuni hagaadan yaagidi oichchida; ‘Ha Beeta Maqidasiyaa keexxana malanne polana mala, intteyyo oonee odidai?’ yaagidi oichchida. ¹⁰ Qassi neeyyo xaafidi erissana mala, eta ha oosuwan kaalettiyaageetu sunntaikka oonakko oichchida.

¹¹ “Oichchin, eti hagaadan yaagidi zaaridosona; ‘Nuuni saluwaanne sa7aa Xoossaa ashkkarata; qassi nuuni Israa7eela kawuwaa gitai daro laittaappe kase baggan keexxi polido Beeta Maqidasiyaa zaaretti keexxeettes. ¹² Nu aawati saluwaa Xoossaa hanqqetissido gishshau, i eta Baabiloone Kawuwaa Naabukadanaxoora kushiyan aatti immiis. Immin, i ha Beeta

Maqidasiyaa koli aggiis; asaakka Baabiloone biitti omooduwau ekkidi biis.

¹³ “SHin Baabiloone Kawoi Qiiroosi ba kawotido koiro laittan, Xoossaa Beeta Maqidasiyaa, haggaa zaaretti keexxana mala, awaajuwaa kessiis. ¹⁴ Naabukadanaxoori Yerusalaamen de7iya Xoossaa Beeta Maqidasiyaappe ekki efiidi, Baabiloone biittan de7iya ba xoossatu keettan wottido worqqanne bira miishshatakka Qiiroosi zaaridi yeddiis.

“ He miishshati Kawoi Qiiroosi Yihudaa biittaa haarana mala doorido SHeshibaaxaara kushiyan sheerettidosona. ¹⁵ SHEedhdhiiddi Kawoi Qiiroosi a hagaadan yaaggiis; “Ha miishshata ekka efaada Yerusalaamen de7iya Beeta Maqidasiyan wotta; qassi Xoossaa Beeta Maqidasiyaakka kase i de7iyo sohuwan keexxa” yaaggiis. ¹⁶ Hegaappe guyyiyan, SHeshibaaxaari yiidi, Xoossaa Beeta Maqidasiyaa keexxiyo sohuwaa Yerusalaamen baasiis. I ha77ikka wuribeennaagaa gidikkonne, he wodeesappekka doommidi, keexettiiddi de7ees’ yaagidosona.

¹⁷ “Ha77i simmi ha yohoi kawuwaa ufaissiyaabaa gidikko, ane Kawoi Qiiroosi ha Beeta Maqidasiyaa Yerusalaamen keexxana mala, tumukka awaajuwaa kessidaakko eranau kase aadhdhida Baabiloone kawotu taarikiyaa mazggafai koyettidi xeeletto. Hegaappe guyyiyan, kawoi nuuni ha yohuwaa waatanau bessiyaakko qachchido qofaa nuuyyo kiitto” yaagidi xaafidosona.

Qiiroosi Kase Azazido Azazoi Koyettidi Beettiis

¹ Hegaa gishshau, Kawoi Daariyoosi azazin, Baabiloone miishshata wottiyo keettan de7iya taarikiyaa mazggafata eti koyidosona. ² SHin Baabiloone kataman gidennan de7ishin, Meedoona biittan de7iya Ahimtta⁴ giyo kataman issi xaatta maxaafai beettiis. He maxaafan xaafettidabai hagaadan yaagees;

³ “Wodenau dogettennaadan, Kawoi Qiiroosi ba kawotido koiro laittan, Yerusalaamen de7iya Xoossaa Beeta Maqidasiyaa gishshau, hagaadan yaagiya awaajuwaa kessiis; ‘Yerusalaamen de7iya Xoossaa Beeta Maqidase gidiya, Aihudati yarshshuwaa yarshshiyo sohoi zaarettidi keexetto; a baasoikka baasetto. He Beeta Maqidasee usuppun tammu wara adussanne usuppun tammu wara aaho gido. ⁴ Qassi heezzu maaran gita shuchchai wodhdhin, he maaratu bollan bollaara issi maara mittai wodhdho. Hegau koshshiya miishshai ubbai kawo keettan buquraa wottiyo keettaappe imetto. ⁵ Naabukadanaxoori Yerusalaamen de7iya Xoossaa Beeta Maqidasiyaappe ekkidi, Baabiloone ehiido Xoossaa Beeta Maqidasiyaa worqqanne bira miishshati bantta sohuwau guyye Yerusalaame simmona; simmidi Xoossaa Beeta Maqidasiyan de7ona’ yaagiis” yaagees.

⁶ Hegaappe guyyiyan, Daariyoosi xaafido dabddaabee hagaadan yaagees; “Inttenoo Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo Bagga Biittaa haariya Tattanaayaa, SHatarbbozinaanne etaara

⁴ **6:2** Ahimtta: Ha katamai qassi Ekibataana geetettes.

oottiya ubbatoo, he Beeta Maqidasiyaakko shiiqoppite. ⁷ Ha asati keexxiyo Xoossaa Beeta Maqidasiyaa oosuwaassi xube gidoppite. Aihudata haariyaageenne Aihuda cimati Xoossaa Beeta Maqidasiyaa kase i de7iyo sohuwan zaaridi keexxona.

⁸ “Qassi ha Aihuda cimati Xoossaa Beeta Maqidasiyaa keexxiyo wode, eti oottiyo oosoi eqqenna mala, etassi koshshiya miishshaa ubbaa Efiraaxiisa SHAafaappe Arggo Bagga Biittaappe shiishshido kawuwaa giiraa miishshaappe intte etayyo immana mala, taani azazaas. ⁹ Yerusalaamen de7iya qeeseeti saluwaa Xoossaassi xuuggiyo yarshshuwaa yarshshanau koshshiyaabai mirggota gidin, dorssa orggeta gidin woikko qassi dorssa marata gidikkokka etayyo immite. Qassi aibanne pacissennan eti koyiyo gisttiyaa, maxiniyaa, woiniyaa eessaanne zaitiyaa etayyo hachchi hachchi immite. ¹⁰ Hegaa intte immiyoogee eti saluwaa Xoossaa keehi ufaissiya yarshshuwaa yarshshanaassanne kawuwaanne kawuwaa naatu de7uwaa gishshaukka woossanaassa.

¹¹ “Ha awaajuwaa laammiya ooninne de7ikko, ‘A keettaa tuussaa shoddidi, he tuussaa xeeraa pooxidoogan lukettidi haiqqo; a keettaikka pito oliyo soho gido’ gaada gujjadakka azazaas. ¹² Ha azazuwaa laammanaunne qassi Yerusalaamen de7iya Xoossaa Beeta Maqidasiyaa kolanau kushiya denttiya ai kawo woi dere gidin, ba sunttai xeesettana mala Yerusalaame doorida Xoossai a xaisso. Taani Daariyoosi haggaa azazaas. Ha yohuwaa asai ubbai minotettan polo” yaagees.

Beeta Maqidasiyaa Anjjissiyo Baalaa

¹³ Hegaappe guyyiyan, Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo Bagga Biittaa haariya Tattanaayi, SHatarbbozininne etaara oottiya ubbati Kawoi Daariyoosi azazidoogaadan minotettan oottidi polidosona. ¹⁴ Hegaa gishshau, Aihuda cimati bantta oosuwaa aggennan oottidosona; qassi hananabaa yootiya Haggeenne Iddo na7ai Zakkaariyaasi yootido qaalanka minettidosona. Israa7eela Xoossai azazidoogaadaaninne Parsse biittaa kawoti Qiiroosi, Daariyoosinne Arxxekssiisi awaajjidoogaadan Beeta Maqidasee keexettidi wuriis. ¹⁵ Daariyoosi kawotido usuppunta laittan Adaare giyo aginan hezzantto gallasan, Beeta Maqidasiyaa oosoi polettiis.

¹⁶ Hegaappe guyyiyan, Israa7eela asai, qeeseti, Leewatinne omooduwaappe simmida asai ubbai Xoossaa Beeta Maqidasiyaa anjjissiyo baalaa ufaissan bonchchidosona. ¹⁷ He baalaa bonchchiyo wode, eti issi xeetu korimata, naa77u xeetu dorssa orggetanne oiddu xeetu dorssa marata yarshshidosona; qassi nagaraa yarshshuwaassi tammanne naa77u Israa7eela zaretu goodan tammanne naa77u deeshsha orggetakka yarshshidosona. ¹⁸ Muuse Maxaafan xaafettidoogaadan, Yerusalaamen de7iya Xoossaa Beeta Maqidasiyan oottana mala, qeesetanne Leewata eta maaraadan maaraadan wottidosona.

Paasikaa Baalaa

19 Omooduwaappe simmida asati kaalliya laittan koiro aginan tammanne oiddantto gallassan Paasikaa Baalaa bonchchidosona. 20 Qassi qeesetinne Leewati banttana geeshshidosona; heгаа gishshau, eti ubbaikka geeshsha. Hegaappe guyyiyan, Leewati omooduwaappe simmida ubbaayyo, qeesetuuyoonne bantta huuphiyau Paasikaa dorssaa shukkidosona. 21 SHukkin, omooduwaappe simmida Israa7eela asainne Aihuda gidenna asati oottiyo tunatettaappe banttana shaakkidi, GODAAKKO, Israa7eela Xoossaakko simmida asai ubbai Paasikaa miidosona. 22 Qassi eti laappun gallassau Oittaa Baalaa ufaissan bonchchidosona; aissi giikko, GODAI eta ufaissiis; qassi Xoossaa, hegeekka Israa7eela Xoossaa Beeta Maqidasiyaa eti keexxidi polana mala, Asoore kawuwaa qofaa GODAI laammin, kawoi eta maaddiis.

7

Iziri Yerusalaame Yiis

1 Hegaappe simmin, daro wodiyaappe guyyiyan, Parsse biittan Arxxekssiisi kawotido wodiyan Izira giyo issi asi de7iis. I Saraaya na7aa; Saraayi Azaariyaa na7aa; Azaaree Hilqqiyaa na7aa; Hilqqee SHaaluuma na7aa; 2 SHaaluumi Xaadooqa na7aa; Xaadooqi Ahixuuba na7aa; Ahixuubi Amaariyaa na7aa; 3 Amaaree Azaariyaa na7aa; Azaaree Maraayoota na7aa; Maraayooti Zaraahiyaa na7aa; 4 Zaraahee Uzza na7aa; Uzzi Buuqa na7aa; 5 Buuqi Abishuu7a na7aa; Abishuu7i Piinihaasa na7aa; Piinihaasi

El77aazara na7aa; El77aazari qeese ubbatu halaqaa Aaroonaa na7aa.

⁶ Iziri Baabilooneppe yiis. I GODAI, Israa7eela Xoossai immido Muuse Higgiyaa loitti xanna7ida eranchcha asa. GODAA a Xoossaa kushee a bollan de7iyo gishshau, i oichchidobaa ubbaa kawoi ayyo immiis. ⁷ Israa7eela asaappe amaridaageetinne qassi qeesetuppe, Leewatuppe, mazamuriyaa yexxiyaageetuppe, penggiyaa naagiyaageetuppenne Beeta Maqidasiyaa ashkkaratuppe amaridaageeti Kawoi Arxxekssiisi kawotido laappunnta laittan Iziraara issippe Yerusalaame biidosona. ⁸ Kawoi kawotido laappunnta laittan ichchashantto aginan Iziri Yerusalaame gakkiis. ⁹ Koiro aginan koiro gallassan Baabilooneppe kiyidi, ichchashantto aginan koiro gallassan Yerusalaame gakkiis. Aissi giikko, a Xoossaa lo77o kushee a bollan de7ees. ¹⁰ Hegaa xalla gidennan Iziri GODAA Higgiyaa xanna7anaunne oottanau, qassi Israa7eela asaakka a wogaanne a pirddaa tamarissanau ba wozanaa giigissi wottiis.

Kawoi Arxxekssiisi Izirassi Xaafidi Immido Dabddaabbiyaa

¹¹ GODAI Israa7eelayyo immido higgiyaa xanna7idi, loitti eriya qeesenne xaafe gidiya Izirayyo Kawoi Arxxekssiisi immido dabddaabbee hagaadan yaagees;

¹² “Kawotu Kawuwaa Arxxekssiisappe, qeesiyaanne saluwaa Xoossaa Higgiyaa loitti xanna7iya Iziraa, saroi neeyyo gido!

13 “Ta kawotettaa gidдон de7iya Israa7eela asaappe ooninne, qeesetuppe woi Leewatuppe gidikkokka, Yerusalaame baanau koyiya asai ubbai nenaara issippe baanaadan taani odaas.

14 Taaninne tanaara zorettiya laappun asati issippe gididi, neeni ne kushiyan de7iya Xoossaa Higgiyaadan, baada Yihudaaninne Yerusalaamen de7iya hanotettai ai malakko oichchanaadan nena kiittoos.

15 Au de7iyo sohoi Yerusalaamen de7iyo Israa7eela Xoossaassi, taani kawoinne tanaara zorettiya asati nu dosan immido worqqaanne biraa imotata neeni ekkada ba.

16 Hegaa bollikka qassi neeni Baabiloone biittaa kumettaappe demmido biraanne worqqa ubbaa, qassi Israa7eela asainne qeeseti Yerusalaamen de7iya bantta Xoossaa Beeta Maqidasiyaassi bantta dosan immido imotaakka ekkada ba.

17 Baada, ha miishshan korimata, dorssa orggetanne dorssa marata, qassi kattaa yarshshuwaayyoonne ushshaa yarshshuwaayyo koshshiyaabata shammada, Yerusalaamen de7iya intte Xoossaa Beeta Maqidasiyan yarshshiyoosan yarshsha.

18 “Hegaappe palahidi attida biraanne worqqa neeninne nenaara de7iya ne biittaa asati oottanau koyiyoobaa intte Xoossaa sheniyaadan oottite.

19 Qassi intte Xoossaa Beeta Maqidasiyaa gidдон oosettiya oosuwaassi intte go7ettana mala, nuuni neeyyo immido miishshata ubbaa Yerusalaame Xoossaa sinttan wotta.

20 Hagaappe harabai intte Xoossaa Beeta Maqidasiyaassi koshshiyaabai aibanne gidikko, hegau koshshiya miishshaa kawo keettan miishshaa wottiyo

keettaappe ekkanaau danddayaasa.

²¹ “Hegaa gishshau, ha77i taani Kawoi Arxxekssiisi Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo Bagga Biittan de7iya miishshaa keettan aawatettai de7iyo ubbatussi ha azazuwaa immaas. Qeese gidiyaanne Saluwaa Xoossaa Higgiyaa loitti xanna7iya Iziri inttena oichchiyoobaa aiba gidikkonne ayyo immite.

²² Qassi heezzu sha7anne oiddu xeetu kilo giraame deexxiya biraa, issi xeetu kunttaale gisttiyaa, naa77u sha7u litiro woine eessaanne naa77u sha7u litiro wogaraa zaitiyaa, qassi koshshiya keena maxiniyaara ubbaa Izirayyo immite.

²³ Kawuwaa bollinne kawuwaa naatu kawotettaa bolli hanqqoi yeenna mala, saluwaa Xoossai azazidobaa ubbaa saluwaa Xoossaa Beeta Maqidasiyaassi aibanne ashshennan immite.

²⁴ Qassi qeesetuppe, Leewatuppe, mazamuriyaa yexxiyaageetuppe, penggiyaa naagiyaageetuppe, Beeta Maqidasiyaa ashkkaratuppenne Beeta Maqidasiyaa gidдон dumma dumma oosuwa oottiya asa ubbaappe intte giiraanne qaraxaa ekkanaau intteyyo aiba maatinne baawa.

²⁵ “Nenoo Iziraa, neeni qassi, neeyyo Xoossai immido aadhdhida erattaadan Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo Bagga Biittan de7iya ne Xoossaa Higgiyaa eriya asaa bolli pirddana mala, daannatanne pirddiyaageeta suntta. Qassi he higgiyaa erennaageeti de7ikko, eta tamarissite.

²⁶ Ne Xoossaa Higgiyaassinne kawuwaa higgiyaassi azazettenna ooninne de7ikko, i sohuwaarakka haiquwan, yedetan, a miishshaa bonqqiyoogan woikko qashuwan

qaxxayetto” yaagees.

Iziri GODAA Galatiis

²⁷ Yerusalaamen de7iya GODAA Beeta Maqidasiyaa hagaadan loittana mala, kawuwaa wozanan ha qofaa wottida GODAASSI, nu aawatu Xoossaassi galatai gido! ²⁸ Qassi kawuwaa, kawuwaara zorettiyaageetunne aara oottiya wolqqaama halaqatu ubbaa sinttan ba aggenna siiquwaa taassi bessida Xoossaassi galatai gido! GODAA, ta Xoossaa kushee tanaara de7iyo gishshau, taani minettaas. Qassi Israa7eela halaqatuppe amaridaageeti tanaara simmidi, Yerusalaame baana mala shiishshaas.

8

Iziraara Issippe Omooduwaappe Simmida Asaa

¹ Kawoi Arxxekssiisi kawotido wode tanaara issippe Baabiloone biittaappe simmidi, Yerusalaame yiida zaretu halaqati hageeta; eta yeletaa maaraikka hagua:

² Piinihaasa yaraappe Gershshooma, Itaamaara yaraappe Daaneela, Daawita yaraappe SHekaaniyaa na7aa Haxxuusha,

³ Par77oosha yaraappe Zakkaariyaasinne eta yeletaa maarai xaafettido hara issi xeetanne ishatamu attumaageeta,

⁴ Paahati-Moo7aaba yaraappe Zaraahiyaa na7aa Eliyoo7enaayanne aara issippe hara naa77u xeetu attumaageeta,

⁵ Zattu yaraappe Yahaazi7eela na7aa SHekaaniyaanne aara issippe hara heezzu xeetu attumaageeta,

- 6 Adiina yaraappe Yonaataana na7aa Ebeedan
aara issippe hara ishatamu attumaageeta,
- 7 Elaama yaraappe Ataaliyaa na7aa
Yishaa7iyaanne aara issippe hara laappun
tammu attumaageeta,
- 8 SHafaaxiyaa yaraappe Mikaa7eela na7aa
Zabaadiyaanne aara issippe hara hosppun
tammu attumaageeta,
- 9 Yoo7aaba zariyaappe Yihi7eela na7aa
Obaadiyaanne aara issippe hara
naa77u xeetanne tammanne hosppun
attumaageeta,
- 10 Baana yaraappe Yosii fiyaa na7aa SHalomi-
itanne aara issippe hara issi xeetanne usup-
pun tammu attumaageeta,
- 11 Bebaaya yaraappe Bebaaya na7aa
Zakkaariyaasanne aara issippe hara
laatamanne hosppun attumaageeta,
- 12 Azggaada yaraappe Haqqaxaana na7aa
Yohanaananne aara issippe hara issi
xeetanne tammu attumaageeta,
- 13 Adooniqaama yaraappe wurssettan
simmidaageeti, Elifeleexa, Yi7u7eela,
SHamaa7iyaanne etaara issippe hara
usuppun tammu attumaageetanne
- 14 qassi Bigiwaaya yaraappekka Utaaya, Zakkuu-
ranne etaara issippe hara laappun tammu
attumaageeta.
- 15 Taani Iziri eta Ahaawa giyo sohuwaakko
goggiya shaafaa matan shiishshaas. Nuuni he
sohuwan dunkkaanidi, heezzu gallassaa takkida.
Qassi taani he sohuwan de7iya asaanne qeeseta
qoodiyo wode, Leewa zaretuppe issuwaanne
demgabeikke. 16 Hegaa gishshau, halaqa

gidiya El77eezara, Ar77eela, SHamaa7iyaa, Elnnaataana, Yaariiba, Elnnaataana, Naataana, Zakkaariyaasanne Mashulaama giyoogeeatanne qassi aadhdhida eranchcha asa gidiya Yoyaariibanne Elnnaataana xeegeas. ¹⁷ Xeeгада, nu Xoossaa Beeta Maqidasiyan oottiya asaa nuuyyo yeddana mala, Kaasifiyaa giyo sohuwan de7iya Leewatussi halaqa gidiya Iddokkonne a dabbotukko, hegeetikka Beeta Maqidasiyaa ashkkara gidiyaageetukko eta kiittaas. ¹⁸ Nu Xoossaa lo77o kushee nu bollan de7iyo gishshau, SHerebiyaa a naatuuranne a ishanttuura, muleera tammanne hosppunaa eti nuuyyo yeddidosona. I Israa7eela na7aa Leewa zare gidiya Maahila yaranne keehi akeekai de7iyo asa. ¹⁹ Qassi Hashaabiyyaa, Maraara yara gidiya Yishaa7iyaara, a naatuuranne a ishanttu laatamaara yeddidosona. ²⁰ Hega bollikka Leewata maaddanaadan giidi, Daawitinne aara oottiya halaqati sunttido Beeta Maqidasiyaa ashkkaratuppekka naa77u xeetanne laatamata yeddidosona. Hegeeti ubbati bantta sunttan xaafettidosona.

²¹ Hegaappe guyyiyan, nu Xoossaa sinttan nu huuphiyaa kaushshidi, i nu ogiyan nuuyyo, nu naatuyyoonne nu aqo ubbaayyo sarotettaa immanaadan woossana mala, hegan Ahaawa SHaafaa matan taani xoomaa awaajjaas. ²² Aissi giikko, kawuwaayyo nuuni kase, “Nu Xoossaa lo77o kushee a koyiyaageetuura issippe de7ees; shin a wolqqaama hanqqoi a aggiyaageetu bollan de7ees” yaagidi yootido gishshau, nuuni biyo ogiyan de7iya morkketuppe nuna naaganaadan

olanchchatanne paraasata immanaadan kawuwaa oichchanau taani yeellataas. ²³ Hegaa gishshau, nuuni xoomidi, Xoossaa woossida; woossin, i nu woosaa siyiis.

²⁴ Qeesetu halaqatuppe SHerebiyaa, Hashaabiyaanne hara eta dabbo gidiya tammu asata taani dooraas. ²⁵ Doorada, kawoi, kawuwaara zorettiyaageeti, kawuwaara oottiyaageetinne Israa7eela ubbai nu Xoossaa Beeta Maqidasiyaassi immido biraa worqqaanne, miishshata ubbaa likkada eta kushiyan sheedhdhaas. ²⁶ Taani etayyo immidobai haggaa: laatamanne naa77u sha7u kilo giraame deexxiya biraa, heezzu sha7anne oiddu xeeetu kilo giraame deexxiya biraappe oosettida xeeetu miishshata, heezzu sha7anne oiddu xeeetu kilo giraame deexxiya worqqa, ²⁷ hospupun kilo giraamenne oiddu xeeetu giraame deexxiya worqqaappe oosettida laatamu sainetanne worqqadan al77onne muruta gidida nahaasiyaappe oosettida naa77u saineta.

²⁸ Hegaappe guyyiyan, taani etayyo hagaadan yaagaas; “Inttenne ha miishshati ubbaikka GODAAYYO dummatideta; ha birainne worqqai asai ba dosan GODAAYYO, intte aawatu Xoossaayyo immidoogaa. ²⁹ Yerusalaamen de7iya GODAA Beeta Maqidasiyan miishshaa wottiyo keettaa gakkidi, qeese halaqatu sinttan, Leewatu sinttaaninne Israa7eela zaretu halaqatu sinttan sheedhdhana gakkanaashin, ha miishshata loitti naagite” yaagaas. ³⁰ Hegaa gishshau, qeesetinne Leewati Yerusalaamen de7iya GODAA Beeta Maqidasiyau efaanau biraa, worqqaanne

hara miishshata ubbaa miizaanan likkidi sheerettidosona.

³¹ Hegaappe guyyiyan, nuuni koiro aginan tammanne naa77antto gallassan Yerusalaame baanau Ahaawa SHaafaa mataappe denddida. Denddidi biyo wode, nu bollan de7iya nu Xoossaa lo77o kushee nu biyo ogiyan de7iya morkketuppenne panggatuppe nuna naagiisinne ashshiis. ³² Nuuni Yerusalaame gakkidi, yan heezzu gallassaa uttida.

³³ Oiddantto gallassi biraa, worqqaanne hara miishshata ubbaakka likkidi, Ooriyoona na7aa qeesiyaa Maremootassi sheedhdhida. Piinihaasa na7aa El77aazari, Leewa gidiya Yaasu na7aa Yoz-abaadinne Biinuya na7aa No7aadee aara issippe de7oosona. ³⁴ Ubbabaikka qoodettiisinne likettiis; likettidi muleera ai keena gididaakko, he wode xaafettiis.

³⁵ Hegaappe guyyiyan, omooduwaappe simmida asai Israa7eela Xoossaassi xuuggiyo yarshshuwaa yarshshidosona. Eti Israa7eela ubbaa gishshau, tammanne naa77u korimata, uddufun tammanne usuppun dorssa orggetanne laappun tammanne laappun dorssa marata, qassi nagaraa yarshshuwaassikka tammanne naa77u deeshsha orggeta yarshshidosona. Hagee ubbai xuuggiyo yarshsho gididi, GODAAYO shiiqiis. ³⁶ Eti qassi kawoi azazido azazuwaakka kawuwaappe garssaara biittaa haariyaagee-tuyyoonne Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo Bagga Biittaa haariyaageetuyyo immidosona; immin eti Israa7eela asanne Xoossaa Beeta Maqidasiyaa oosuwaa maaddidosona.

9

Aihuda Gidenna Asatuura Ekettidaageetinne Gelettidaageeti De7iyooгаа Iziri Akeekiis

¹ Ha ubbabai hanidoogaappe guyyiyan, asaa kaalettiyaageeti taakko yiidi, hagaadan yaagidosona; “Israa7eela asai, harai atto qeesetikka Leewatikka, bantta heeran de7iya Aihuda gidenna asatuppe banttana shaakkibookkona. Etikka Kanaaneti, Hiiteti, Parzzeti, Yaabuusati, Amoonati, Moo7aabati, Gibxxetinne Amooreti oottiyoogaadan tuna oosuwaa oottoosona.

² Qassi banttayyoonne bantta naatuyyo Aihuda gidenna macca naatuppe machcho oottidi ekkidosona; hegaappe denddidaagan geeshsha zerettati Aihuda gidennaageetuura walakettidosona. Kaalettiyaageetinne halaqati ammanettennaageeta gididi, hгаа malabaa oottanau sintta xeera gidoosona” yaagidosona.

³ Taani ha yohuwaa siyido wode, ta maayuwaanne ta qumaashshaa pooshshaas; ta huuphiyaa binnaanaanne ta buuchchaakka shoddaas; qassi daro dagammada utta aggaas.

⁴ Omooduwaappe simmida asai oottido nagaraa gishshau, Israa7eela Xoossai yootido qaalaassi yayyida asai ubbai taani de7iyo sohuwaa taakko shiiqiis. Omarssa yarshshuwaa yarshshiyo wodee gakkanaashinkka dagammada utto sohuwaappe taani denddabeikke.

⁵ SHin omarssa yarshshuwaa yarshshiyo wodee gakkiyo wode, ta maayoinne ta qumaashshai

pooshetti uttidaashin, taani kauyyada utto sohuwaappe dendaas. Qassi gulbbatada GODAAKKO, ta Xoossaakko, ta kushiya denttada, hagaadan yaagada woossaas; ⁶ “Abeet ta Xoossau, taani ta sinttaa neekko pude denttanaukka yayyaisinne yeellatais; aissi giikko, nu nagarai doorettidi, nu huuphiyaappe pude aadhdhiis; nu naaquoikka saluwaa gakkiiis. ⁷ Nuuni nu maizza aawatu wodiyaappe doommidi, hachchi gakkanaashin, nena keehippe naaqqida. Nu nagaraappe denddidaagan nuuni, nu kawotinne nu qeeseti ha77iigaadanka allaga kawotu kushiyan mashshaassi, omoduwaassi, bonqqiyaassinne wurssetta yeellaassi aadhdhidi imettida.

⁸ “SHin ha77i nuuyyo guutta maarotettaa wodee imettiis; aissi giikko, GODAI nu Xoossai nuuppe amarida zerettati attana mala oottiis; ha geeshsha sohuwan i nuna sarotettan wottiis. Nu Xoossai nu aifiyaa dooyiis; qassi nu aillettaappekka nuuyyo ooratta de7uwaa immiis. ⁹ Nuuni aille gidikkonne, nu Xoossai nuna aillettan aggibeenna; nu de7uwaa ooraxissiis. Qassi nu Xoossaa Beeta Maqidasiyaa keexxana mala, kolettidaagaa bottokonana malanne Yihudaaninne Yerusalaamen nuuni sarotettan de7ana mala, Parsse biittaa kawotu sinttan nuuyyo ba aggena siiquwaa beessiis.

¹⁰ “SHin nu Xoossau, ha77i yaatin, nuuni woiganau danddayiyoonii? Aissi giikko, nuuni ha77ikka ne azazuwaa aggiigida. ¹¹ Hananabaa yootiya ne ashkkaratu baggaara neeni hagaadan yaagadasa; ‘Intte laattanau geliyo biittai he biittan de7iya asaa tunatettaappe denddidaagan tuniis;

ha gaxaappe biidi, hini gaxaa gakkanaashin, eti a bantta tuna oosuwan kunttidosona. ¹² Hegaa gishshau, intte mino gidana mala, he biittaa aifiyaa maana malanne merinau intte naatussi laatissana mala, intte macca naata eta attuma naatuyyo immoppite; eta macca naatakka intte attuma naatuyyo ekkoppite. Eti sarotettaanine duretettan de7ana malakka amottoppite' yaagadasa.

¹³ “Nu bolli gakkida iitabai ubbai nu iita oosuwaappenne nu gita naaquwaappe denddidaagaana. Gidikkonne, neeni nu Xoossai nu nagaraa daruwaa keenaa nuna pirddabaakka; shin nuuppe amaridaageeta zerettau palahissadasa. ¹⁴ Yaatin, nuuni ha77ikka zaarettidi, haggaa mala tunabaa oottiya asatuura imuwaaninne ehuwan walahettidi, ne azazuwaa ixxisi gaanee? Qassi ha attida guutta zerettatika xayana gakkanaashin, ne hanqqoi nu bollan darenneeyye? ¹⁵ Abeet GODAU, Israa7eela Xoossau, neeni xillo. Nu naaquwaappe denddidaagan nuuppe issoinne ne sinttan eqqanau danddayennaagaa gidikkonne, nuuni zerettau palahidi attidaageeti hachchi hagan ne sinttan de7oos” yaagaas.

10

Aihudati Aihuda Gidennaageetuppe Ekkido Machchota Yedissanau Kessido Halchchuwaa

¹ Iziri Xoossaa Beeta Maqidasiyaa sinttan kunddidi yeekkiiddi woossiyo wodenne nagaraakka paaxiyo wode, Israa7eela asaappe daroi, maccai, attumainne naatoi ubbai akko

shiiqidi, misho yeehuwaa aara yeekkidosona. ² Hegaappe guyyiyan, Elaama yara gidiya Yihi7eela na7ai SHakaanee hagaadan yaagiis; “Nuuni ha biittan de7iya Aihuda gidenna maccaasata machchido gishshau, nu Xoossaassi ammanettibookko. Gidikkonne, qassi Israa7eelassi ha77ikka hidootai de7ees. ³ Hegaa gishshau ta godau, neeninne nu Xoossaa azazuwaassi yayyiyaageeti zoridoogaadan nuuni ha maccaasatanne etappe yelettida naata ubbaa yeddannu nu Xoossara maacettoos. Hagee ubbai higgee giyoogaadan poletto. ⁴ Ha yohuwaa nuuni waati oottanaakko, nuna kaalettanaagee ne ooso gidiyo gishshau, dendda! Minna! Nuunikka nena maaddana” yaagiis.

⁵ Yaagin Iziri denddi eqqidi, halaqata, qeeseta, Leewatanne Israa7eela asaa ubbaa ha geettetidaagaadan oottana mala caaqissiis; etikka caaqqidosona. ⁶ Hegaappe guyyiyan, Iziri Xoossaa Beeta Maqidasiyaa sinttaappe denddidi, Eliyaashiba na7ai Yahohanaani de7iyo kifiliyaa geliis. Gelidi kumetta qammaa omooduwaappe simmida asatu nagaraassi yeekkiiddi aqido gishshau, he sohuwan qumaa mibeenna; haattaakka uyibeenna.

⁷ Hegaappe guyyiyan, omooduwaappe simmida asai ubbai Yerusalaame shiiqana mala, Yihudaa ubbaaninne Yerusalaamen awaajuwaa awaajjidosona. ⁸ Ha heezzu gallassatu gidдон he sohuwaa shiiqenna ooninne de7ikko, au de7iyaabai ubbai appe ekettanaadaaninne ikka omooduwaappe simmida galchchaappe

shaahettidi yedetettanaadan halaqatinne cimati kuuyidosona.

⁹ He geetettida heezzu gallassati wurennan de7ishin, uddufunnta aginan laatamannta gallassan Yihudaanne Biniyaama asai ubbai Yerusalaame shiiqidosa; shiiqidi, ha deexo yohuwaappenne wolqqaama irappe denddidaagan kokkoriiddi, Xoossaa Beeta Maqidasiyaa sinttan de7iya dabaaban uttidosa.

¹⁰ Uttidaashin qeese Iziri denddi eqqidi, eta hagaadan yaagiis; “Aihuda gidenna maccaasatuppe machchota ekkidi naaqqideta; he gaasuwan Israa7eela asaa naaguwaa kaseegaappekka yaa darissideta. ¹¹ Ha77i

intte nagaraa GODAASSI, intte maizza aawatu Xoossaassi paaxite; i dosiyooabaakka oottite. He biittan de7iya Aihuda gidenna asatuppenne Aihuda gidenna intte machchetuppe shaahettite” yaagiis.

¹² Yaagin he sohuwan shiiqida galchchai bantta cenggurssaa xoqqu oottidi, hagaadan yaagidosona; “Neeni nuuyyo yootidoogaadan nuuni oottanau bessees. ¹³ SHin asaa goodai cora; irainne wolqqaamidi bukkees. Yaaniyo gishshau, nuuni irappe attiyoosi baina sohuwan hagan eqqi agganau danddayokko. Qassi nuuni ha yohuwan keehippe naaqqido gishshau, hagee issi gallassan woi naa77u gallassan giigiyaabaa gidenna. ¹⁴ Hegaa gishshau, ha shiiqida asaa sunntan nu halaqati Yerusalaamen takkidi, koshshiyaabaa ootona. Ha yohuwaappe denddidaagan Xoossaa wolqqaama hanqqoi nuuppe simmana gakkanaashin, nu katamatun

de7iya Aihuda gidenna maccaasata machchida ubbai keerido wodiyan Yerusalaame yona; qassi he katamatu cimatinne pirddiyaageetikka etaara yona” yaagidosona. ¹⁵ Asaaheela na7ai Yonaataaninne Tiiqiwa na7ai Yaahizaayi eta qofaa phalqqidosona; qassi Mashulaaminne Leewa gidiya SHabbataayi phalqqiyaageeta maaddidosona.

¹⁶ Hegaa gishshau, omooduwaappe simmida asai he giidoogaadan oottidosona. Qeesee Iziri ubba zaretuppekka halaqata dooridi, ubbaakka eta sunttan sunttan xaafiis. Tammantta aginan koiro gallasan halaqati yohuwaa qori xeellanau doommidosona. ¹⁷ Koiro aginan koiro gallasai gakkiyo wode, Aihuda gidenna maccaasata machchida asata ubbaa qoridi wurssidosona.

Aihuda Gidenna Maccaasatuppe Machcho Ekkida Asaa Sunttaa

¹⁸ Aihuda gidenna maccaasatuppe machcho ekkidaageeti hagaappe kaallidi xaafettidaageeta.

Qeesetuppe: Yoxedeeqa naata gidiya Yaasunne a ishanttu yaraappe Ma7iseeya, El77eezara, Yaariibanne Gadaaliyaa. ¹⁹ Hageeti bantta Aihuda gidenna machchota yeddannau caaqqidosona; qassi bantta naaquwaa gishshau, wudiyaappe issi dorssa orggiyaa naaquwaa yarshsho oottidi yarshshidosona. ²⁰ Imeera yaran Aihuda gidenna machchota ekkidaageeti Hanaananne Zabaadiyaa. ²¹ Hariima yaratuppe Ma7iseeya, Eelaasa, SHamaa7iyaa, Yihi7eelanne Ooziyaana. ²² Paashihuura yaratuppe

Eliyoo7enaaya, Ma7iseeya, Isimaa7eela,
Nataani7eela, Yozabaadanne El77aasa.

²³ Leewatuppe: Yozabaada, SHamaa7iyaa,
Qaliixa giyo Qelaaya, Pataahiyaa, Yihudaanne
El77eezara.

²⁴ Mazamuriyaa yexxiyaageetuppe:
Eliyaashiba.

Penggiyaa naagiyaageetuppe: SHaaluuma,
Xelexanne Uura.

²⁵ Qassi hara Israa7eela asaappe: Par77oosha
yaratuppe Raamiyaa, Yizziyaa, Malkkiyaa,
Miyaamiina, El77aazara, Malkkiyaanne Banaaya.

²⁶ Elaama yaratuppe Mataaniyaa, Za-
kkaariyaasa, Yihi7eela, Abdda, Yiremootanne
Eelaasa.

²⁷ Zattu yaratuppe Eliyoo7enaaya, Eliyaashiba,
Mataaniyaa, Yiremoota, Zabaadanne Aziiza.

²⁸ Bebaaya yaratuppe Yahohanaana,
Hanaaniyaa, Zabdaayanne Atilaaya.

²⁹ Baana yaratuppe Mashulaama, Malluuka,
Adaaya, Yaashuuba, SHa7aalanne Yiremoota.

³⁰ Paahati-Moo7aaba yaratuppe Adinaaha,
Kalaala, Banaaya, Ma7iseeya, Mataaniyaa,
Baxaali7eela, Biinuyanne Minaasa.

³¹ Hariima yaratuppe El77eezara, Yishiyaa,
Malkkiyaa, SHamaa7iyaa, SHim77oona,

³² Biniyaama, Malluukanne SHamaariyaa.

³³ Hashuuma yaratuppe Matanaaya, Mataata,
Zabaada, Elifeleexa, Yeremaaya, Minaasanne
SHim77a.

³⁴ Baana yaratuppe Ma7idaaya, Amiraama,
U7eela, ³⁵ Banaaya, Bediyaa, Kaluuha,

³⁶ Waaniyaa, Maremoota, Eliyaashiba,

³⁷ Mataaniyaa Matanaayanne Yaa7isa.

³⁸ Biinuya yaratuppe SHim77a, ³⁹ SHEleemiyaa,
Naataana, Adaaya, ⁴⁰ Makinadabaaya,
SHashaaya, SHaraaya, ⁴¹ Azaari7eela,
SHEleemiyaa, SHamaariyaa, ⁴² SHaaluuma,
Amaariyaanne Yooseefa.

⁴³ Nabo yaratuppe Yi7i7eela, Matiitiyaa,
Zabaada, Zabiina, Yaddaaya, Yuu7eelanne
Banaaya.

⁴⁴ Hageeti ubbati Aihuda gidenna machchota
machchidaageeta. Issooti issooti harai atto
naatakka yelidosona.

Wolaytta Bible **Portions of the Holy Bible in the Wolaytta language of Ethiopia**

copyright © 2004 SIM

© Faith Comes by Hearing

Language: Wolaytta

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

6baa8af2-99d9-51d5-a40a-ff54bdb9b793